

1. Campo d'applicazione

- 1.1 Le condizioni generali di contratto ("CG") si applicano all'utilizzo degli impianti e delle installazioni ("Universi spa") di AQUA-SPA-RESORTS e valgono per tutti i rapporti giuridici che saranno allacciati e costituiti tramite l'online shop all'indirizzo www.aqua-spa-resorts.ch (1) oppure in loco, presso i nostri Universi spa.
(1) incl. www.hamman-bern.ch, www.solbad-schoenbuehl.ch, www.mineralbad-samedan.ch, www.thermalbad-zuerich.ch, www.mineralbad-rigikaltbad.ch, www.temali-salini.ch.

2. Buoni regalo

- 2.1 I buoni regalo acquistati di AQUA-SPA-RESORTS possono essere riscossi presso tutti gli Universi spa. Ai buoni per un trattamento specifico e ai buoni valore si applica il termine di prescrizione di 5 anni ai sensi dell'art. 128 CO (sono eccettuati gli abbonamenti per più entrate e gli abbonamenti annuali, la cui validità è di 1 anno) che inizia a decorrere alla data del rilascio. I buoni per un trattamento specifico consistono in un credito per fruire di un determinato servizio offerto. La riscossione è garantita per la durata dell'offerta. Se il servizio concordato non è più contemplato nell'offerta oppure non è più disponibile allo stesso prezzo, il controvalore della prestazione, del medesimo o di altro genere, di cui si è fruito è computato sul valore del buono. Il rimpiazzo e il pagamento a contanti non sono possibili.
- 2.2 Riduzioni e agevolazioni non sono considerate quali buoni regali. Le medesime potranno essere rivendicate in conformità alle disposizioni specifiche applicabili e decadono, al più tardi, alla decorrenza di un anno dalla concessione. Riduzioni e agevolazioni non sono applicabili cumulativamente. Il rimpiazzo e il pagamento a contanti non sono possibili.
- 2.3 Le offerte di buoni regali AQUA-SPA-RESORTS sono vincolanti fino alle loro rispettive scadenze. La conferma d'ordine ricevuta per e-mail vale quale conferma scritta. I buoni valore il cui smarrimento è imputabile a colpa degli ospiti e visitatori non saranno sostituiti o rimborsati.
- 2.4 Le ordinazioni sono di norma elaborate entro 48 ore e inviate al relativo destinatario a mezzo posta A. Le ordinazioni all'estero sono evase a mezzo lettera raccomandata. Per ogni ordinazione saranno rimosse le spese di spedizione, in conformità all'indicazione alla stipulazione del contratto.

3. Abbonamento

- 3.1 L'abbonamento è personale e non trasferibile.
- 3.2 L'ospite prende atto che, per assicurare il controllo visivo, sarà scattata una fotografia. La foto serve esclusivamente per il controllo visivo negli Universi spa di AQUA-SPA-RESORTS e sarà cancellata alla momento della cessazione del contratto o della sua risoluzione.
- 3.3 L'ospite è autorizzato a utilizzare gli impianti e beneficiare dei servizi durante gli orari di apertura pubblici. Le chiusure dettate da esigenze aziendali (ad esempio, pulizie, risanamenti, ristrutturazioni, revisioni, ecc.) non comportano l'insorgere di un diritto al rimborso o al prolungamento dell'abbonamento.
- 3.4 AQUA-SPA-RESORTS può modificare o adeguare in qualsiasi momento la propria offerta e gli orari di apertura. Gli ospiti e i visitatori non hanno nessun diritto a rimborsi o prolungamenti dell'abbonamento in caso di limitazione temporanea dell'offerta o degli orari di esercizio.
- 3.5 L'ospite deve attenersi al regolamento interno e dare seguito alle istruzioni dei collaboratori. All'ospite è stato consegnato un esemplare del regolamento interno. In caso di violazioni gravi delle CG, del regolamento interno e/o delle istruzioni dei collaboratori, potrà essere pronunciato e messo in atto un divieto d'accesso con effetto immediato. È esclusa la restituzione di pagamenti già effettuati. Con riserva di presentare denuncia penale in caso di violazione consistente nell'impiego abusivo del braccialetto munito di chip o dell'abbonamento annuale.
- 3.6 AQUA-SPA-RESORTS si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento il regolamento interno. Le modifiche del regolamento interno non comportano l'insorgere di pretese e/o diritti di credito degli ospiti e dei visitatori degli Universi spa.
- 3.7 L'ospite non ha nessun diritto al risarcimento dei danni, risp. a prestazioni sostitutive nel caso in cui l'Universo spa di AQUA-SPA-RESORTS non possa erogare il servizio per motivi non imputabili a sua colpa (forza maggiore, ecc.). L'ospite prende atto che, in considerazione del numero limitato di posti negli Universi spa, non possono essere esclusi dei tempi d'attesa.
- 3.8 L'età minima per un abbonamento è di 17 anni (17° anno d'età compiuto).
- 3.9 L'ospite conferma, apponendo la propria firma, di aver compilato in modo veritiero il modulo contrattuale. L'ospite conferma inoltre di aver letto accuratamente le disposizioni del contratto, le CG in vigore e il regolamento interno di AQUA-SPA-RESORTS e di averne compreso il contenuto.

4. Offerta

- 4.1 Gli Universi spa di AQUA-SPA-RESORTS offrono servizi e abbonamenti differenziati. Il servizio dipende dall'offerta scelta e pagata dall'ospite. Tutti gli altri servizi offerti da AQUA-SPA-RESORTS non sono inclusi nell'abbonamento. Tali servizi non inclusi saranno registrati elettronicamente, tramite il chip. Le prenotazioni registrate sono vincolanti per l'ospite e gli saranno addebitate e fatturate.
- 4.2 Se l'abbonamento è già stato pagato, il mancato utilizzo degli Universi spa di AQUA-SPA-RESORTS non autorizza a una riduzione o restituzione del prezzo.

5. Braccialetto munito di chip

- 5.1 Gli orari di entrata e di uscita nonché la fruizione di servizi non inclusi nell'abbonamento saranno registrati tramite il chip e sono vincolanti.
- 5.2 Il braccialetto munito di chip deve essere indossato in modo ben visibile quando ci si trova nell'universo spa ed è incluso nel servizio. Per eventuali danni o smarrimenti risponde la persona a cui nome è intestato l'abbonamento o il braccialetto munito di chip. Lo smarrimento deve essere notificato senza indugio ad AQUA-SPA-RESORTS. Se occorre un nuovo abbonamento o braccialetto munito di chip dovrà essere corrisposto un contributo alle spese. Un eventuale credito residuo ancora presente sul chip sarà restituito su richiesta entro tre mesi dalla scadenza del contratto. Il credito decade alla decorrenza di tale termine.

6. Pagamento

- 6.1 Il pagamento per le prenotazioni online avviene al momento dell'effettuazione, mediante carta di credito, Postcard o pagamento anticipato. I pagamenti mediante carte di credito avvengono tramite Saferpay. Gli articoli rimangono di proprietà di AQUA-SPA-RESORTS fino a integrale pagamento. Le offerte e i servizi di AQUA-SPA-RESORTS devono essere erogati solo a pagamento avvenuto.
- 6.2 L'importo dovuto per gli abbonamenti deve essere pagato al momento della stipulazione del contratto, risp. del rinnovo del medesimo.
- 6.3 AQUA-SPA-RESORTS si riserva il diritto, nel caso di importi scoperti, di rifiutare l'accesso all'Universo spa, di riscuotere le spese di richiamo e di intraprendere passi legali. Non sussiste nessun diritto al rimborso o all'accredito del tempo perso a seguito di mora nel pagamento dell'importo dovuto.
- 6.4 Il pagamento dei servizi supplementari e delle consumazioni avviene alla cassa ubicata all'uscita dell'Universo spa.

7. CG, regolamento interno, istruzioni

Gli ospiti e i visitatori sono tenuti a rispettare le CG e il regolamento interno nonché ad attenersi alle istruzioni dei collaboratori.

8. Responsabilità

- 8.1 L'Utilizzo degli Universi spa di AQUA-SPA-RESORTS avviene a proprio rischio e pericolo. Per danni conseguenti a un infortunio, una lesione o una malattia è esclusa ogni e qualsiasi responsabilità di AQUA-SPA-RESORTS o dei suoi collaboratori. La stipulazione di un'assicurazione compete all'ospite.
- 8.2 AQUA-SPA-RESORTS non risponde per la perdita di oggetti di valore, di denaro, di capi di vestiario, del braccialetto munito di chip, ecc. È parimenti esclusa ogni e qualsiasi responsabilità per gli oggetti depositati alla ricezione. La stipulazione di un'assicurazione compete all'ospite.

9. Durata del contratto

- 9.1 La durata del contratto è stabilita nel medesimo.
- 9.2 Un recesso dal contratto o una restituzione degli importi già pagati per gli abbonamenti può essere concesso/a unicamente nei casi di rigore, di malattia o infortunio di durata particolarmente lunga o di trasferimento del domicilio ad oltre 30 km dall'Universo spa di riferimento. Non sussiste nessun diritto legale al recesso o al rimborso. Occorre inviare una disdetta a mezzo lettera raccomandata, corredata dalle conferme necessarie, dal certificato medico, dalla conferma del datore di lavoro, dell'attestazione del controllo abitanti, ecc. Fino al 6° mese sussiste un diritto al rimborso di una parte dell'abbonamento annuale effettivamente pagato; a partire dal 7° mese non è più effettuato nessun rimborso. Una tassa per il dispendio amministrativo sarà posta direttamente in deduzione sul rimborso. Per gli abbonamenti annuali vige la regolamentazione seguente: 1° mese = 45% rimborso, 2° mese = 40% rimborso, 3° mese = 35% rimborso, 4° mese = 30% rimborso, 5° mese = 20% rimborso, 6° mese = 10% rimborso. In caso di durate superiori, i termini si protraggono proporzionalmente.
- 9.3 Il trasferimento del rapporto giuridico o di singoli diritti o crediti a un'altra persona non è consentito.
- 9.4 Il rapporto contrattuale è concluso per un periodo determinato. Prima della decorrenza di tale periodo vi è la possibilità di rinnovare anticipatamente il contratto senza interruzione, alle condizioni correntemente in vigore a quel momento. I diritti a un ribasso devono nuovamente essere comprovati al rinnovo del rapporto giuridico.

10. Altro

- 10.1 L'amministrazione degli ospiti e dei clienti di AQUA-SPA-RESORTS può essere curata da un fornitore di servizi esterno. In tale eventualità i dati personali saranno rilasciati esclusivamente a tale fornitore di servizi. Tutti i dati personali sono integralmente assoggettati alla protezione dei dati. L'impiego dei dati a scopi statistici concernenti i servizi e le attività di AQUA-SPA-RESORTS è concesso. Le persone aventi diritto sui dati possono opporsi in qualsiasi momento a tale impiego. L'ospite attesta con la propria firma o conferma di aderire a tale regolamentazione.

11. Diritti

- 11.1 AQUA-SPA-RESORTS include tutti gli Universi spa di AQUA-SPA-RESORTS AG e di AQUA-SPA-RESORTS AG Thermalbad & Spa, con i sei Universi spa di Berna, Schönbühl, Samedan, Zurigo, Rigi-Kaltbad e Locarno.
- 11.2 Gli ospiti e i visitatori degli Universi spa di AQUA-SPA-RESORTS hanno un rapporto giuridico con il predetto e sono assoggettati alle sue condizioni generali di contratto. Le denominazioni "ospite" e "visitatore" valgono sempre quali sinonimi per "parte contrattuale" e devono essere interpretate, risp. applicate, in tal senso nell'ambito delle condizioni generali di contratto.
- 11.3 Tutti i rapporti giuridici con AQUA-SPA-RESORTS e le sue offerte sottostanno al diritto svizzero. I diritti e i doveri scaturenti dal presente contratto possono essere trasferiti da AQUA-SPA-RESORTS a un successore in diritto. Il successore rilascia il suo consenso al riguardo prendendo in consegna le condizioni generali di contratto.
- 11.4 Foro giudiziario è Sursee LU (AQUA-SPA-RESORTS AG).
Foro giudiziario è Zurigo (AQUA-SPA-RESORTS AG Thermalbad & Spa)

12. Sede commerciale

AQUA-SPA-RESORTS AG, Allee 1B, CH-6210 Sursee
AQUA-SPA-RESORTS AG Thermalbad & Spa, Brandschenkestrasse 150, CH-8002 Zurigo

ED	Versione	Documento
23.05.2018		1-102